

Critères de publication et d'évaluation  
REDpensar Journal  
Université La Salle, Costa Rica



Departamento de  
**Investigaciones**  
Universidad De La Salle - Costa Rica

## Portée et politique éditoriale

REDpensar Journal est une production scientifique et interdisciplinaire de l'Université de La Salle, au Costa Rica, dans des domaines tels que l'éducation, les sciences sociales et les sciences religieuses. Son **principal objectif** est de publier les résultats de la recherche dans différents domaines interdisciplinaires, qui nous invitent à penser de façon complexe, non seulement comment la recherche se fait, mais dans la dynamique complexe qui provoque des processus d'investigation non linéaires, provocateurs crée activités qui génèrent de nouvelles pistes de recherche ayant des effets de transformation individuels, collectifs, sociopolitiques, religieux et culturels plus vastes.

### ➤ Langues de publication

Le département de la recherche reçoit des articles en quatre langues: **espagnol, anglais, français et portugais.**

### ➤ Public cible

Le **public cible** du REDpensar est constitué de professionnels, d'étudiants, d'universitaires, de chercheurs et de spécialistes des domaines indiqués.

### ➤ Mission

Publier en permanence les articles des professionnels des différents domaines d'intervention interdisciplinaires, qui permettent la présentation d'œuvres de qualité et de criticité.

### ➤ Vision

Être un journal de référence sur la culture de recherche critique dans les différents domaines interdisciplinaires, qui encouragent la production de connaissances, la qualité et la transformation.

## Critères de publication

### ➤ Axes croisés

Il est dans l'intérêt de la Revue de publier des articles encadrés dans les axes transversaux qui guident le travail de l'Université de La Salle-Costa Rica. Ensuite, certains des sujets d'intérêt situés dans les axes sont mentionnés:

- **Lutte contre la pauvreté et l'exclusion**

Des sujets liés à la promotion de la conscience sociale et solidaire, qui portent sur les racines de la pauvreté et de l'exclusion afin de générer des alternatives qui aident à vaincre l'injustice et les inégalités.

- **Ecologie et soins de la vie**

Thèmes qui promeuvent le soin de la vie, la relation de la personne avec elle-même, avec la planète et avec le cosmos, impliquant les valeurs nécessaires pour éveiller la conscience cosmique et l'engagement en faveur du rétablissement de l'intégrité écologique et d'un profond respect pour l'environnement la vie.

- **Communication, culture et diversité**

Enjeux liés au dialogue et à la reconnaissance de l'autre comme légitime Autre, équité de genre, analyse critique des médiations des médias et de la communication, réflexion éthique sur les réalités émergentes pour favoriser une culture de l'inclusion valorisant la diversité.

- **Relations vitales et spiritualité**

Des thèmes qui traitent des principes et des valeurs qui permettent la formation intégrale des êtres humains, cultivent la sensibilité spirituelle en tant qu'élément essentiel des liens qui unissent la vie.

➤ **Catégories clés**

Comme les catégories clés qui guident REDpenser la recherche, transdisciplinaires, l'écologie, la culture, la communication, la diversité, la justice, la pauvreté, l'exclusion, la spiritualité, l'éthique, la bioéthique, l'éducation, le développement, l'action sociale, l'apprentissage, l'épistémologie, l'innovation: les éléments suivants sont Droits de l'homme, équité, solidarité, relations vitales, créativité.

➤ **Matériel sélectionné**

Pour chaque numéro, des rapports de recherche, des avancées de la recherche, des analyses, des essais, des commentaires de recherche et des critiques de livres, des récits d'expérience, des entretiens, des récits, des poèmes et d'autres ouvrages s'identifiant aux catégories clés et aux axes transversaux seront reçus.

➤ **Périodicité**

Le temps de publication est semestre. Le premier numéro est publié en février et le second en août. Les articles sont reçus pendant les périodes d'appel, qui ont lieu deux fois par an (Janvier et Juillet).

## **Instructions pour les auteurs.**

Pour l'envoi de documents dans Redpensar, ceux qui sont intéressés doivent respecter les indications suivantes:

➤ **Directives de publication:**

1. Le comité de rédaction accusera réception des œuvres et décidera de leur publication, après le processus d'arbitrage, avec des pairs externes spécialisés dans les sujets. Les auteurs et les auteurs auront droit à une copie du journal. Le document doit être envoyé par courrier électronique à Redpensar: [redpensar@ulasalle.ac.cr](mailto:redpensar@ulasalle.ac.cr) . [Les questions](#) et requêtes peuvent être adressées à l'adresse électronique suivante: [mquesada@ulasalle.ac.cr](mailto:mquesada@ulasalle.ac.cr) / [mcventura@ulasalle.ac.cr](mailto:mcventura@ulasalle.ac.cr) / [lschiavo@ulasalle.ac.cr](mailto:lschiavo@ulasalle.ac.cr)

2. Avec l'envoi du document, les auteurs doivent envoyer la lettre d'acceptation des conditions du droit d'auteur dûment complétée et signée. Le format de la lettre est un PDF avec des champs à remplir automatiquement pour l'incorporation des données de base du manuscrit et la qualité de l'auteur. REDpensar met à disposition la lettre pour des travaux individuels et collectifs: un auteur, deux auteurs, trois auteurs, quatre auteurs et cinq auteurs. Si vous avez besoin d'un format de lettre pour plus de 5 auteurs, écrivez à l'adresse de messagerie: [redpendar@ulasalle.ac.cr](mailto:redpendar@ulasalle.ac.cr)
  
3. Avant d'être évalué par les pairs, le document est soumis à une évaluation préliminaire par le comité de rédaction de la revue. La pertinence de sa publication est examinée conformément à la politique éditoriale de la revue et au respect des critères d'évaluation. et des indications pour les auteurs qui n'ont pas de problèmes de plagiat ou de publication en double. Sinon, le document sera rejeté. Les articles (scientifiques, résultats de projets de recherche) doivent être originaux et non publiés. Ils doivent avoir une longueur comprise entre 10 et 20 pages, notes, tableaux, figures, annexes et bibliographie compris.
  
4. Les documents tels que commentaires de recherche et des critiques de livres, récits, entretiens, récits, poèmes ne doivent PAS dépasser 10 pages.
  
5. Les textes doivent respecter le format suivant : marges supérieure et inférieure de 2,5 cm; et à gauche et à droite de 3 cm. Le type de source à utiliser dans le contenu de l'article est Garamond 12 pour le corps du texte et les titres en fonction du format de l'American Psychological Association (APA), comme indiqué ci- après:

Niveau	Titres APA
1	<b>Centré et audacieux. Garamond 16.</b>
2	<b>Doublé à gauche et en gras. Garamond 12.</b>
3	<b>Bordée à gauche, en gras, en retrait: 5 espaces. Avec point à la fin du titre.</b>
4	<i>Bordée à gauche, gras, italique, en retrait: 5 espaces. Avec point à la fin du titre.</i>
5	<i>Aligné à gauche, italique, indentation: 5 espaces. Avec point à la fin du titre.</i>

6. L'espacement interlinéaire doit être de 1,15, avec un retrait de 0,8 sur la première ligne de chaque paragraphe et un espace entre les paragraphes de 6 points. Le texte doit être justifié.

7. Les paramètres APA (version 6a) seront suivis pour les références bibliographiques, les moyens de citer dans le texte, les tableaux (tableau 1, tableau 2), les graphiques ou images, la rédaction, l'utilisation des abréviations et l'utilisation du langage inclusif.
8. Les titres des graphiques, les tableaux, les figures, les tableaux et autres éléments possibles doivent contenir la source des données dûment indiquées et les graphiques doivent présenter le titrage des axes.
9. Les articles doivent répondre aux exigences suivantes:
  - Cohérence: bonne utilisation de l'écriture et de la ponctuation; les titres et sous-titres doivent refléter le sujet de recherche proposé, selon les modalités à publier.
  - Profondeur et pertinence: traiter de manière complexe les problèmes actuels dans le domaine de référence et fournir des contributions réflexives des auteurs dans ce domaine.
  - Langue inclus: tous les documents soumis au Journal doivent utiliser le genre de langage inclusif et l'âge.
  - Le **titre principal** de l'article devrait venir en espagnol et en anglais, centré, gras, Garamond 16 en taille espagnol et en anglais 14 sans gras.
  - Le **nom de l'auteur / auteur** ou les auteurs doivent justifier à apparaître la marge de droite de la page. Les informations suivantes doivent être intégralement incluses pour chaque auteur / auteur: noms et prénoms, pays, grade universitaire, domaine de spécialisation, affiliation institutionnelle, email.
  - **Résumé** doit être soumis en **espagnol et en anglais**, 100 à 300 **mots maximum**. Il devrait refléter les objectifs, l'utilisation des auteurs pertinents, la méthodologie et les principaux résultats.
  - Au **moins cinq** mots-clés en espagnol et en anglais doivent être indiqués sous le résumé, qui sera le **plus important** de l'article.

#### ➤ Composition d'articles de recherche

Les personnes souhaitant publier dans Redpensar doivent envoyer les documents avec la structure demandée en fonction du type d'article et des instructions demandées, avec les sections suivantes:

### **a) Articles académiques et scientifiques**

- Titre, avec traduction anglaise
- Auteur ou auteurs (informations de base de l'auteur)
- Résumé (maximum 300 mots)
- Mots-clés (au moins 5)
- Traduction anglaise du résumé et des mots-clés et autres langues au choix de l'auteur
- Introduction
- Référence théorique
- Méthodologie
- Résultats
- Discussion
- Conclusions
- Références bibliographiques (selon le format APA)
- Remerciements
- Annexes et annexes

### **b) Articles théoriques et essais**

- Titre, avec traduction anglaise
- Résumé (maximum 300 mots)
- Mots-clés (au moins 5)
- Traduction anglaise du résumé et les mots clés et d'autres langues de choix des auteurs / comme
- Base ou auteur: diplôme universitaire, domaine d'expertise, une institution pour laquelle il travaille ou email.
- Introduction
- Développement du sujet (le nom des sections et leur structure peuvent varier en fonction des critères de l'auteur et de l'approche développée dans l'article. Autrement dit, vous pouvez ajouter les sections de votre choix avec le nom que vous jugez pertinent).
- Conclusions
- Références bibliographiques
- Annexes et annexes

**c) Commentaires de recherche et des critiques de livres, histoires, interviews, histoires, poèmes**

- Titre, avec traduction anglaise
- Résumé (maximum 300 mots)
- Mots-clés (au moins 5)
- Traduction anglaise du résumé et les mots clés et d'autres langues de choix des auteurs / comme
- Base ou auteur: diplôme universitaire, domaine d'expertise, une institution pour laquelle il travaille ou email.
- Développement du sujet (le nom des sections et leur structure peuvent varier en fonction des critères de l'auteur et de l'approche développée dans l'article. Autrement dit, vous pouvez ajouter les sections de votre choix avec le nom que vous jugez pertinent).

### **Politique d'accès ouvert**

Redpensar est un journal interdisciplinaire qui suit les principes du mouvement international du libre accès établi dans le cadre de la Budapest Open Access Initiative (BOAI, 2002), de la Déclaration de Berlin sur l'accès au savoir dans le domaine des sciences et des sciences humaines (Berlin, 2003) et de La Déclaration de Bethesda of Open Access Publications (Bethesda, 2003); De cette manière, les publications de ce REDpensar remplissent les conditions suivantes:

- Garantie libre, droit irrévocable, dans le monde entier d'accéder aux informations et copier, utiliser, distribuer, transmettre, afficher ce, en faire des copies pour un usage personnel, des adaptations et des dérivés ainsi que leur distribution respective, avec une reconnaissance appropriée à la paternité.
- Accédez à une version complète du document et des documents supplémentaires indiquant l'autorisation d'utilisation sous forme électronique standard et dépôt dans un référentiel numérique approprié pris en charge par un universitaire, institution gouvernementale, une entreprise ou une organisation qui suit les normes d'accès ouvert , mécanismes de distribution et d'interopérabilité sans restriction.
- Toute personne est libre d'ajouter des informations, modifier le contenu d'un texte, traduit dans d'autres langues ou partager la version complète d'une publication numérique.
-

### Ethique de la publication

Les procédures éditoriales du Redpensar répondent aux critères de la revue scientifique approuvée par Latindex. Le journal exprime un engagement éthique en faveur de la protection du droit d'auteur, raison pour laquelle il prend en compte la législation du Costa Rica en matière de propriété intellectuelle et de droit d'auteur [Loi 6638 sur le droit d'auteur et les droits voisins de la République de Costa Rica](#) , sous [licence Creative Commons - Licence non commerciale – Compatitir Igual 4.0 Internacional](#)

Compte tenu de ce qui précède, Redpensar encourage les principes d'honnêteté, d'exactitude des informations, de vérité, de justice et de respect des droits des autres personnes, en tant que principes devant guider tout processus d'enquête. Par conséquent, les personnes qui composent l'équipe de rédaction du journal s'engagent à rejeter les contributions qui ne sont ni originales ni inédites; qui commettent un plagiat lorsqu'ils présentent des informations, des résultats ou des idées émanant d'autres chercheurs; qui commettent autoplagement ; qui fabriquent ou falsifient des informations, des résultats et / ou des données.

### Critères généraux

- **Conflit d'intérêts** : les membres du comité de rédaction et les pairs évaluateurs externes se trouvent en conflit d'intérêts lorsqu'ils ont un lien quelconque avec la contribution et que cela peut influencer négativement leur jugement. Le comité de rédaction résoudra cette situation en communication directe avec les deux parties et on cherchera un autre couple à évaluer.
- **Confidentialité**: toutes les personnes impliquées dans le processus éditorial de Redpensar journal s'engagent pour la confidentialité des contributions soumises pour publication et la non-utilisation de leurs informations, résultats et données sans l'autorisation préalable de leurs auteurs. Pour plus d'informations, vous pouvez visiter la page sur le [Code de conduite et Guide de bonnes pratiques pour les éditeurs de journaux](#).
- **Communication avec les auteurs**: il est assuré d'établir une communication claire et constante avec les auteurs qui envoient des contributions pour publication, en maintenant à l'état actuel de l'auteur sur l'état dans lequel se trouve sa contribution.



## **Responsabilités éthiques des personnes impliquées dans le processus éditorial**

### **❖ Les auteurs**

- Garantir l'originalité de la contribution présentée et s'assurer qu'elle est exempte de toute forme de plagiat.
- Tout auteur qui soumet une contribution pour publication s'engage à informer le lecteur de l'existence de coauteurs, à reconnaître les contributions importantes qu'il a reçues dans la préparation de son travail, à démontrer de manière adéquate l'utilisation des sources et à déclarer le parrainage que vous avez reçu pour la conduite de votre enquête.
- Dans le cas où une tierce partie détecterait une situation de plagiat, d'auto-plagiat, de conduite contraire à l'éthique ou d'erreur dans une contribution publiée dans le journal Redpensar, il incomberait à l'auteur de celle-ci de rétracter publiquement ce qui suit: numéro imprimé et numérique du journal. De même, la contribution de la plate-forme numérique du journal sera immédiatement retirée ou sa correction apportée.

### **❖ Directrice**

- Fonder les décisions éditoriales concernant les contributions soumises pour publication sur les principes d'importance, de clarté, d'originalité et de pertinence, conformément à la politique éditoriale de la revue.
- Assurer une procédure d'évaluation en double aveugle des contributions soumises pour publication dans Redpensar.
- Contactez les auteurs en cas de suspicion ou de preuve de comportements inappropriés qui compromettent l'éthique de la publication.
- Revoir et mettre à jour en permanence les directives éthiques et éditoriales du Redpensar afin de maintenir et d'améliorer les normes académiques et éditoriales de la publication.

### **❖ Membres du comité (éditorial et scientifique)**

- Déclarez tout conflit d'intérêts pouvant exister par rapport aux contributions reçues pour évaluation.
- Assurer la confidentialité des contributions reçues pour évaluation, ainsi que la non-utilisation des informations ou du matériel sans les autorisations appropriées de l'auteur.

- Il incombe au comité de rédaction d'affecter les pairs évaluateurs au processus d'évaluation des contributions soumises pour publication, en veillant à ce que les pairs sélectionnés soient les plus appropriés et compétents pour évaluer les thèmes des contributions.
- Informez le directeur du de tout comportement inapproprié détecté dans les contributions reçues pour évaluation.

#### ❖ **Évaluation externe des pairs**

- Déclarez tout conflit d'intérêts pouvant exister concernant les contributions reçues pour évaluation.
- Assurer la confidentialité des contributions reçues pour évaluation, ainsi que la non-utilisation des informations ou du matériel sans les autorisations appropriées de l'auteur.
- Assurez-vous que vous avez la compétence et la connaissance dans les domaines et les thèmes des contributions que vous recevez pour évaluation. Si vous ne les possédez pas, il est de votre responsabilité d'informer l'éditeur du journal.
- Informez l'éditeur du journal de tout comportement inapproprié détecté dans les contributions reçues pour évaluation.

### **Politique de copyright**

#### **Originalité de la publication et protection de la propriété intellectuelle**

Les auteurs et les auteurs qui soumettent un article pour publication doivent s'assurer par écrit que la contribution n'a pas été évaluée dans une autre revue, et qu'elle n'a pas été publiée ni acceptée pour publication sur un autre support. Ils s'engagent également à ne pas retirer l'article du processus éditorial à tout moment. De même, Redpensar doit être autorisé à publier des articles sous forme imprimée et numérique, ainsi qu'à les inclure dans des index et des bases de données.

Ce qui précède se fera par l'envoi d'une lettre d'acceptation du droit d'auteur. Dans cette lettre, les auteurs et les auteurs sont invités à demander l'autorisation de soumettre l'article à *Redpensar* afin que ce journal puisse réaliser l'une des activités suivantes:

- Graphics et le style d'édition de l'œuvre ou une partie de celui - ci.
- La publication et la reproduction complète du travail ou une partie de celui - ci, imprimé ou numérique.
- Traduction toute langue complète ou partielle du travail.
- Adapter le travail à la lecture des formats, du son, de la voix et toute représentation ou d'un mécanisme technique disponible qui permet l'accès aux personnes de partie ou totalement aveugle, ou une autre forme d'invalidité qui empêche leur accès à la lecture classique de l'article.

La distribution et la fourniture de l'œuvre au public, afin que le public puisse y avoir accès à partir du moment et du lieu que tout le monde choisit, physiquement ou électroniquement.

- Le format de la lettre est au format PDF avec des champs pour l'incorporation des données de base du manuscrit et des auteurs et / ou des auteurs. REDpensar met à disposition la lettre d'œuvres individuelles et d'œuvres collectives; REDpensar met à disposition la lettre d'œuvres individuelles et d'œuvres collectives: un auteur, deux auteurs, trois auteurs, quatre auteurs et cinq auteurs. Si la postulation de l'article est effectuée via la plate-forme Redpensar, vous devez joindre la lettre en tant que document complémentaire. Si la demande est envoyée par courrier électronique à la revue ([redpensar@ulasalle.ac.cr](mailto:redpensar@ulasalle.ac.cr)), vous devez envoyer la lettre avec le document à évaluer.

La réception d'articles ne sera pas **autorisée** sans joindre la lettre, séparément, l'article sur la plate-forme et la lettre dans le courrier.

En outre, dans la même lettre, les auteurs doivent accepter que, avec leur collaboration, l'article soumis soit adapté, par l'équipe de rédaction de Redpensar, aux Instructions pour les auteurs précédemment établies et publiées sur le site *Web* officiel de *Redpensar* en termes de procédures, format, correction, style, édition, traduction, publication, durée du processus éditorial et autres exigences requises dans ces normes.

Les personnes souhaitant publier dans ce REDpensar accepteront ce qui suit:

- Les auteurs conservent leurs droits moraux sur la publication et autorisent les actifs mentionnés dans la lettre d'acceptation du droit d'auteur avec [licence Creative Commons - Licence non commerciale – Compatitr Igual 4.0 Internacional](#), qui permet aux tiers d'utiliser ce qui est publié chaque fois qu'ils mentionnent l'auteur de l'œuvre et la première publication parue dans ce journal.

### **Politique de préservation numérique**

REDpensar conserve ses fichiers numériques au format PDF grâce au stockage d'informations sur des disques durs. L'appareil est situé dans le service informatique et la sauvegarde des fichiers via *Google Cloud Platform* pour le service de recherche.

### **Politique de détection de plagiat**

Nous comprenons le plagiat comme l'acte illicite et frauduleux de copier des idées et du matériel bibliographique de tiers sans reconnaître l'auteur de leur invention ou de leur création, que ce soit partiellement ou dans son intégralité. REDpensar demande que toutes les personnes impliquées dans le processus de publication d'articles: membres de la rédaction, pairs externes et auteurs, respectent les normes éthiques internationales lors de la publication d'articles. L'équipe de rédaction utilise le logiciel gratuit *Duplichecker* pour la détection de plagiat, ce qui facilite la recherche de correspondances bibliographiques.

Dans le cas où l'équipe de rédaction et les évaluateurs externes vérifient les preuves de plagiat, les personnes impliquées en seront informées et, dans l'éventualité où cette situation ne serait pas résolue, le document serait rejeté et ne serait pas publié dans ce journal.

## Règles de citation et bibliographie de référence

**Redpensar** il utilisé n les règles de citation et de faire des listes de référence établies dans la sixième édition de la *publication Manuel de l'américaine Psychological Association* (2013).

Une des caractéristiques fondamentales du système de citation APA est la référence entre parenthèses, c'est-à-dire que, dans le corps du texte, les informations nécessaires pour reconnaître la source de la citation sont indiquées par leur inclusion dans une parenthèse, qui renvoie à une liste des références présentées à la fin de l'écriture. Par conséquent, ces règles de citation déterminent les critères à la fois pour la préparation des citations dans le corps du texte et pour la conception de chacune des entrées de la liste de références correspondante.

### Citation dans le texte

Les règles de citation de l'APA indiquent que chaque nomination - directe ou indirecte - doit être accompagnée d'une référence entre parenthèses identifiant la source d'où elle provient. Cette référence doit inclure les informations suivantes, séparées par des virgules:

- L'auteur ou les auteurs indiqués par leur premier nom.
- L'année de publication du travail consulté pour la préparation du travail.
- La page à partir de laquelle le matériel de la source consultée ci-dessus est tiré de l'acronyme «p». Dans le cas d'une seule page ou de l'acronyme «págs». Pour plusieurs pages.
- Au cas où le matériel consulté ne contiendrait pas la date de publication (comme cela arrive généralement dans les sources Internet), l'abréviation sf - sans date - est utilisée à la place de l'année.
- Si le matériel consulté n'est pas paginé (comme c'est généralement le cas dans les sources Internet), vous pouvez indiquer la section ou le numéro du paragraphe à partir duquel la nomination est prise.

Si la phrase précédant la citation - directe ou indirecte - inclut le nom de l'auteur, il n'est pas nécessaire de l'ajouter entre parenthèses. Dans ce cas, seules l'année de publication et les pages entre parenthèses sont indiqués.

Les citations directes courtes, c'est-à-dire que moins de 40 mots sont inclus dans le texte et sont indiquées par des guillemets doubles au début et à la fin du rendez-vous. La référence entre parenthèses est incluse immédiatement après les guillemets fermants.

Bourdieu (2003) suggests that "[...] the scientific field, like other fields, is a field of forces endowed with a structure, as well as a field of struggles to conserve or transform that field of forces" (p.64) ; however, it also points out that this is a field differentiated from the others, which has certain features that are specific to it

Dans le cas de longues citations directes, c'est-à-dire que 40 mots ou plus sont indiqués par un bloc de citation - sans guillemets doubles -, qui est séparé du corps du texte par des espaces vides à chaque extrémité - au début et à la fin et 1,25 cm de la marge gauche saigne. La référence entre parenthèses est incluse immédiatement après le point final dudit bloc de citation.

In this regard, Marc Augé (2006) explains that today politics continues to be what it was yesterday, that is, ritual. Politics continues to be the provider of social and terrestrial meaning and its current crisis is due, on the one hand, to the fact that it is responsible for its past failures and, on the other, that it has not measured its new space. (p.117)

Dans le cas d'une citation ou d'une paraphrase indirecte, c'est-à-dire celle qui mentionne les idées d'un auteur avec les mots de la personne qui fait l'œuvre, la référence entre parenthèses doit être faite à la fin de la phrase ou du paragraphe qui l'inclut. Bien qu'il ne soit pas nécessaire pour un rendez-vous indirect d'indiquer la page, il est recommandé à l'auteur de fournir ces informations - si cela est possible - pour une identification plus rapide et plus précise des informations.

In the text "When the trees are desert", which can be found in the compilation of writings of the Latin American Social Observatory -OSAL- titled Social Conflicts and Natural Resources, Héctor Alimonda (2005, pp.33-40) stated that in Brazil , in 2004, the banks had the highest gain from the point of view of financial capital.

Dans le cas d'une citation tirée de la Bible, la référence entre parenthèses doit inclure le nom du livre accompagné du chapitre et des versets, par exemple, (chapitre book: verset). Si la phrase comprend le nom du livre, la référence entre parenthèses ne doit pointer que sur le chapitre et le verset.

"After this, Jesus went with his disciples to the territory of Judea. There he was with them and he baptized. John was also baptizing in Aion, near Sallin, because there was much water there; the people came and were baptized "(John 4, 22-23).

## Bibliographie de référence

Tous les écrits doivent inclure à la fin une bibliographie de références contenant toutes les œuvres citées. Cette liste doit répondre aux caractéristiques suivantes:

Il est trié alphabétiquement par la première lettre de la référence. Les œuvres du même auteur sont classées par ordre chronologique. Format de sangria française.

Chaque citation dans le texte doit avoir son entrée correspondante dans la bibliographie et inversement. N'incluez pas les travaux qui n'ont pas été cités, tels que ceux destinés à développer l'information ou la bibliographie secondaire.

Vous trouverez ci-dessous une liste d'exemples des principaux ouvrages de référence pour leur préparation:

- **Livre avec un auteur**

Prénom. Lettre initiale du nom. (Année de publication). Titre du livre. Título de la obra en italique. Place de publication. Éditorial.

Bustelo, E. (2011). *El recreo de la infancia: argumentos para otro comienzo*. Buenos Aires: Siglo XXI.

- **Livre avec plusieurs auteurs (2-5 auteurs).**

Prenom, A. A., Lettre initiale du nom, B. B. y Lettre initiale du nom, C. (année de publication). Titre de l'œuvre consultée en italique. Lieu de publication: Editorial.

- **Livre avec plusieurs auteurs (6 auteurs ou plus).**

Prenom, A. A. [du premier auteur cité], et al. (Année de publication). Titre de l'œuvre consultée en italique. Lieu de publication: Editorial.

- **Livre traduit.**

Prenom, A. A. [auteur] (année de publication). Titre de l'ouvrage consulté en italique (Initiales et Nom [du traducteur], trad.). Lieu de publication: Editorial.

Augé, M. (2006). *Hacia una Antropología de los mundos contemporáneos* (A. Luis Bixio, trad.). Barcelona: Editorial Gedisa.

- **Livre édité**

Nom, A. A. (ed., Dir., Ou comp.) (Année de publication). Titre de l'œuvre consultée en italique. Lieu de publication: Editorial.

Mato, D. (comp.) (2005). *Cultura, política y sociedad – perspectivas latinoamericanas*. Buenos Aires: CLACSO.

- **Livre en édition différente à la première.**

Prenom, A. A. (année de publication). Titre de l'ouvrage consulté en italique (numéro ordinal de l'édition accompagnée de l'acronyme ed.). Lieu de publication: Editorial.

España, O. (2008). *Educación Superior en Centroamérica* (2ª ed.). Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala.

- **Fonctionne en plusieurs volumes ou volumes.**

Prenom, A. A. (année de publication). Titre de l'ouvrage consulté en italique (Numéro de volumes ou volumes consultés précédés de l'acronyme Vol. Or Volume). Lieu de publication: Editorial.

Ricoeur, P. (2001). *Tiempo y Narración* (Vols. I-III). México: Siglo XXI Editores.

Ricoeur, P. (2001). *Tiempo y Narración* (Vol. II). México, Siglo XXI Editores.

- **Chapitre du livre.**

Prenom, A. A. [de l'auteur du chapitre]. Titre du chapitre consulté. Dans les initiales et les noms [de l'éditeur, du compilateur ou du réalisateur] (ed., Dir., Ou comp.), Titre de la compilation en italique (pp. Première et dernière pages du chapitre). Lieu de publication: Editorial.

Vidal, S. (2003). *Ecología de la acción y crecimiento en ampliación abarcativa*. En A. Elizalde (comp.). *Las nuevas utopías de la diversidad – lo deseable vuelve a ser posible* (pp.71-110). Santiago de Chile: Editorial Universidad Bolivariana.



- **Article de revue spécialisée.**

Prenom, A. A. (année de publication). Le titre de l'article. Titre de la revue en italique, volume de la revue (numéro de la revue), première et dernière pages de l'article.

Camargo, A., & Riveros, F. (2015). Efectos del estrés social agudo sobre la atención selectiva en estudiantes Universitarios. *Informes Psicológicos*, 15(2), 33-46.

- **Article de journal.**

Il est très courant que les articles de journaux et de revues non spécialisées ne soient pas écrits par un auteur, mais relèvent de la responsabilité d'une équipe de rédaction. Dans ce cas, au lieu d'identifier l'article avec l'auteur, l'entrée de la bibliographie de référence commence par le titre de l'article.

Le titre de l'article. (Année de publication, jour mois). Titre du journal en italique, première et dernière pages de l'article.

Respeto a la libertad de cátedra. (2016, 16 noviembre). *La Nación*. Recuperado de [http://www.nacion.com/opinion/editorial/Respeto-libertad-catedra\\_0\\_1596840304.html](http://www.nacion.com/opinion/editorial/Respeto-libertad-catedra_0_1596840304.html)

Dans le cas où l'article consulté est préparé par un auteur personnel, l'entrée est généralement rédigée.

Prenom, A. A. (Année de publication, jour mois). Titre de l'article Nom du journal en italique, première et dernière pages de l'article (s'il est imprimé)

Ávalos, A. (2016, 1º mayo). Moda de partos caseros se extiende sin controles. *La Nación*. Recuperado de: [http://www.nacion.com/nacional/salud-publica/Moda-partos-caseros-extiende-controles\\_0\\_1558044234.html](http://www.nacion.com/nacional/salud-publica/Moda-partos-caseros-extiende-controles_0_1558044234.html)

### **Travaux récupérés de l'internet.**

L'entrée est préparée normalement et une fois le point final ajouté: récupéré à partir de <http://www.xxxxxxxxx.xxx>

Bolaños, C. (2011). Aspectos por considerar al elaborar propuestas de modificación parcial o integral de planes de estudio y para creación de carreras. Recuperado de <http://www.cea.ucr.ac.cr/diea/documentos/Modificaciones%20a%20>.